



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ENNA "KORE"

Facoltà di Studi Classici, Linguistici e della Formazione

Anno Accademico 2021/2022

Corso di studi in Lingue per la Comunicazione Interculturale,

classe di laurea LM-38

Insegnamento	Lingua Cinese 2
CFU	7 + 5 (E)
Settore Scientifico Disciplinare	L-OR/21
Metodologia didattica	Lezioni frontali; laboratori di traduzione; presentazioni
Nr. ore di aula	42 + 40 (E)
Nr. ore di studio autonomo	218
Nr. ore di laboratorio	///
Mutuazione	///
Annualità	Corso annuale
Periodo di svolgimento	Settembre 2021 – maggio 2022

Docente	E-mail	Ruolo ⁱ	SSD docente
Alessandro Tosco	alessandro.tosco@unikore.it	RTD	L-OR/21

Propedeuticità	///
Sede delle lezioni	Sede del Corso di Laurea

Moduli

N.	Nome del modulo	Docente	Durata in ore

Orario delle lezioni

Come da calendario pubblicato sul sito del Corso di Laurea

Obiettivi formativi

Il corso è finalizzato a perfezionare lo studio della lingua cinese al fine di consentire allo studente di gestire efficacemente la comunicazione in vari ambiti settoriali e registri linguistici, tanto nella lingua parlata che in quella scritta.

Contenuti del Programma

Durante il corso verrà affrontata la lettura di testi di varie tipologie e registri linguistici differenti (testo narrativo, saggistico, articolo di giornale, discorso politico, testo pubblicitario) al fine di perfezionare le competenze traduttive ed espressive in lingua cinese, con particolare riferimento alla lingua scritta e all'espressione orale su temi specifici. Saranno inoltre perfezionate le competenze di comprensione del testo scritto, attraverso l'analisi e la discussione di tematiche connesse alla cultura cinese moderna e contemporanea.

Risultati di apprendimento (descrittori di Dublino)

I risultati di apprendimento attesi sono definiti secondo i parametri europei descritti dai cinque descrittori di Dublino.

1. Conoscenza e capacità di comprensione:

Lo studente dovrà dimostrare di avere acquisito adeguate conoscenze morfologiche, sintattiche e lessicali pari al sesto livello dello *Hanyu Shuping Kaoshi* (HSK), o Esame di Livello della Lingua Cinese, certificazione internazionale rilasciata dal governo della RPC.

2. Conoscenza e capacità di comprensione applicate:

Lo studente dovrà essere in grado di applicare compiutamente le conoscenze apprese nella lettura di testi scritti da e in lingua cinese, nonché nella produzione orale di enunciati coerenti con il sesto livello HSK.

3. Autonomia di giudizio:

Sulla base dei saperi acquisiti, lo studente dovrà essere in grado di approfondire in maniera autonoma quanto appreso, e di contestualizzare le proprie conoscenze attraverso un percorso di riflessione personale che consenta di giungere a una rielaborazione critica matura e consapevole.

4. Abilità comunicative:

Lo studente dovrà essere in grado di esprimere in modo chiaro e pertinente le conoscenze acquisite, mostrando una completa padronanza del linguaggio scientifico, facente parte delle competenze professionali del laureato in Lingue per la Comunicazione Internazionale.

5. Capacità di apprendere:

Lo studente dovrà essere in grado di perfezionare le proprie metodologie di studio e comprensione dei vari contenuti presentati durante il corso. Risulterà fondamentale l'attiva partecipazione in aula, al fine di affinare un autonomo modello di apprendimento.

Testi per lo studio della disciplina

Testi obbligatori:

Frankopan, Peter, *Le nuove vie della seta. Presente e futuro del mondo*, Mondadori, Milano, 2019.

Gallelli, Beatrice, *La Cina di oggi in otto parole*, Il Mulino, Bologna, 2021.

Pieranni, Simone, *Red mirror. Il nostro futuro si scrive in Cina*, Editori Laterza, Bari-Roma, 2020.

Letture obbligatorie. Due testi a scelta fra:

Hu, Lala, *Semi di tè*, People, Busto Arsizio (VA), 2020.

Hu, Lanbo, a cura di, *Noi restiamo qui. Come la comunità cinese ha vissuto la pandemia*. Cina in Italia, 2020.

Li Kunwu, *Mia madre*, Add Editore, Torino, 2020.

Ma Jian, *Il sogno cinese*, Feltrinelli, Milano, 2021.

Mu Ming, *Colora il mondo*, Future Fiction, Roma, 2021.

Per approfondire:

Andornino, Giovanni B., a cura di, *Cina. Prospettive di un paese in trasformazione*. Il Mulino, Bologna, 2021.

Cocco, Michelangelo, *Una Cina "perfetta". La nuova era del PCC tra ideologia e controllo sociale*, Carocci, Roma, 2020.

Li Kunwu, *Una vita cinese. TRILOGIA*, Add Editore, Torino, 2017.

Messetti, Giada, *Nella testa del Dragone. Identità e ambizioni della nuova Cina*, Mondadori, Milano, 2020.

Miranda, Marina, *Politica, società e cultura di una Cina in ascesa. L'amministrazione di Xi Jinping al suo primo mandato*, Carocci, Roma, 2016.

Miranda, Marina, *La Cina quarant'anni dopo Mao. Scelte, sviluppi e orientamenti della politica di Xi Jinping*, Carocci, Roma, 2017.

Zappone, Tanina, *La comunicazione politica cinese rivolta all'estero: dibattito interno, istituzioni e pratica discorsiva*, Ledizioni SRL, Milano, 2018.

Ulteriori informazioni bibliografiche verranno fornite durante il corso.

Modalità di accertamento delle competenze

Esame scritto ed esame orale. La prova scritta è propedeutica a quella orale.

Prova scritta:

La prova scritta è così articolata:

- Traduzione dal cinese in italiano; durata: 2 ore (prova con dizionario valutata in 30esimi; sufficienza: 18);
- Composizione in cinese; durata: 1 ora (prova senza dizionario valutata in 30esimi; sufficienza: 18);
- Dettato; (prova senza dizionario valutata in 30esimi; sufficienza: 18);

N.B.: Affinché la prova scritta sia considerata nel suo complesso sufficiente, ogni singola prova deve risultare almeno sufficiente. Tutte le parti che compongono la prova scritta devono essere sostenute nel medesimo appello.

Il voto della prova scritta sarà dato dalla media ponderata delle tre parti che la compongono.

Prova orale:

Gli studenti dovranno fare una presentazione (con PPT) in cinese su un argomento concordato col docente durante il corso, e sostenere una conversazione su argomenti specifici concordati con l'esperto linguistico. Dovranno inoltre essere in grado di leggere, tradurre e commentare, dal punto di vista grammaticale e di contenuto, i testi tradotti e analizzati durante il corso. Ancora, dovranno conoscere il contenuto dei testi previsti per l'esame, ivi compresi quelli di saggistica e narrativa, per i quali dovranno essere in grado di fornire anche un corretto inquadramento storico e culturale, utilizzando le indicazioni e i suggerimenti forniti dai docenti nel corso dell'anno.

Il voto finale sarà dato dalla media ponderata della prova scritta e della prova orale. La valutazione terrà in considerazione diversi fattori quali la capacità di espressione in lingua italiana quanto in lingua cinese, l'uso del lessico appropriato e settoriale, della capacità di inquadrare il singolo quesito proposto, tanto di lingua quanto di cultura, all'interno di un contesto più ampio, anche in relazione ai saperi acquisiti durante il corso di studio.

Date di esame

Come da calendario pubblicato sul sito del Corso di Laurea

Modalità e orario di ricevimento

Mercoledì ore 12.00-13.00 ricevimento non laureandi, sede CLIK

Mercoledì ore 13.00-14.00 ricevimento laureandi, sede CLIK

Gli studenti sono invitati a inviare una mail al docente per concordare il ricevimento.

ⁱ PO (professore ordinario), PA (professore associato), RTD (ricercatore a tempo determinato), RU (Ricercatore a tempo indeterminato), DC (Docente a contratto).